

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

17 janvier 2006

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 8 juillet 1976 organique
des centres publics d'action sociale en vue
de créer un dispositif d'urgence sociale
pour les personnes sans-abri**

(déposée par M. Yvan Mayeur et consorts)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

17 januari 2006

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de organieke wet van
8 juli 1976 betreffende de openbare centra
voor maatschappelijk welzijn teneinde
dringende sociale voorzieningen voor
daklozen in te stellen**

(ingediend door de heer Yvan Mayeur c.s.)

RÉSUMÉ

La présente proposition de loi instaure un dispositif d'urgence sociale permettant, dans des circonstances exceptionnelles, d'aider contre leur gré les personnes sans-abri en danger.

SAMENVATTING

Dit wetsvoorstel beoogt de instelling van dringende sociale voorzieningen waarmee aan in gevaar verkerende daklozen, in uitzonderlijke omstandigheden tegen hun wil in hulp kan worden verstrekt.

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA : Questions et Réponses écrites

CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)

CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)

CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

PLEN : Séance plénière

COM : Réunion de commission

MOT : Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)

CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)

CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

PLEN : Plenum

COM : Commissievergadering

MOT : Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi instaure un dispositif d'urgence sociale.

Avec l'arrivée de la période hivernale, la grande précarité dans laquelle survivent les personnes vivant en dessous du seuil de pauvreté ou ne pouvant accéder à un logement est contraire au principe de la dignité humaine. À fortiori lorsque ces personnes sont ou deviennent potentiellement en danger, à défaut de trouver une place dans un centre d'hébergement ou une maison d'accueil, du fait qu'elles vivent dans la rue ou dans des abris de fortune, à cause d'autres circonstances (froid, hypothermie,...) ou de certains comportements (alcoolisme,...).

La société doit être à même de recevoir la demande de ces personnes et de les réorienter vers des services de proximité comme l'hôpital, un centre de guidance, un service administratif, un centre d'accueil de jour ou de nuit ou d'hébergement, un centre public d'action sociale.

Deux sans-abri sont morts en ce début d'hiver 2005-2006 dans la capitale lors de la récente vague de froid. Ces décès font suite aux trop nombreux décès de sans-abri ou de personnes isolées chaque année dans notre pays. La présente proposition de loi vise dès lors à mettre en place un dispositif de secours d'urgence.

Elle vise, dans des situations très précises, moyennant des conditions strictes et à titre exceptionnel, à apporter aux personnes sans-abri une aide ponctuelle, même s'ils la refusent, lorsque ce refus les met en danger, à leur insu (du fait qu'elles n'ont pas ou plus la pleine possession de leurs facultés mentales ou que celles-ci sont en tous cas momentanément altérées).

Il n'est pas question de privation de liberté ni d'une mesure d'ordre public. L'objet est strictement social et respecte un juste équilibre entre, d'une part, le respect des libertés fondamentales et, d'autre part, l'obligation d'assistance à personne en danger. Depuis la dépénalisation de la mendicité, le parquet ne dispose plus d'aucun moyen d'intervention. Ce sont les présidents de CPAS qui sont compétents depuis la loi du 12 janvier 1993 contenant un programme d'urgence pour une société plus solidaire, pour accorder l'aide urgente

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsvoorstel beoogt de instelling van dringende sociale voorzieningen.

Bij het aanbreken van de winterperiode, is de uitermate precaire toestand van mensen die onder de armoededrempel leven of voor wie een woning buiten bereik ligt, strijdig met het beginsel van de menselijke waardigheid. *A fortiori* geldt dit wanneer die mensen in gevaar verkeren of gevaar kunnen lopen doordat zij geen plaats vinden in een huisvestingscentrum of een opvangtehuis, doordat zij op straat of in voorlopige schuilplaatsen leven, dan wel wegens andere omstandigheden (koude, onderkoeling enzovoort) of bepaalde gedragingen (alcoholisme enzovoort).

De samenleving moet in staat zijn om aan de vraag van die mensen tegemoet te komen en om hen door te verwijzen naar buurtdiensten zoals het ziekenhuis, een begeleidingscentrum, een administratieve dienst, een dag- of nachtopvangcentrum, een huisvestingscentrum, dan wel een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn.

Twee daklozen zijn in het begin van deze winter 2005-2006 in de hoofdstad overleden tijdens de recente koudegolf. Die sterfgevallen komen bovenop de veel te talrijke sterfgevallen van daklozen of alleenstaanden welke zich jaarlijks in ons land voordoen. Dit wetsvoorstel strekt ertoe dringende sociale voorzieningen in te stellen.

Het is erop gericht aan daklozen in zeer welbepaalde situaties, onder strikte voorwaarden en bij wijze van uitzondering, specifieke hulp te bieden zelfs als zij hulp weigeren, hoewel zij precies wegens die weigering, zichzelf zonder het te weten in gevaar brengen omdat zij niet of niet meer in het volle bezit zijn van hun geestelijke vermogens, dan wel omdat die vermogens in elk geval tijdelijk aangetast zijn.

Er is geen sprake van vrijheidsbeneming, noch van een maatregel van openbare orde. Het betreft een strikt sociale aangelegenheid, met inachtneming van een juist evenwicht tussen enerzijds de fundamentele vrijheden en anderzijds het begrip «niet-hulpverlening aan personen in nood». Sinds de bedelarij uit het strafrecht is gehaald, beschikt het parket niet langer over enig middel om op te treden. Sinds de inwerkingtreding van de wet van 12 januari 1993 houdende een urgentieprogramma voor een meer solidaire samenleving zijn

aux personnes sans-abri. Toutefois, cette aide ne peut intervenir qu'avec le consentement des intéressés.

La loi du 22 août 2002 relative aux droits du patient confirme, pour autant que de besoin, le droit pour tout un chacun de disposer de sa personne y compris en matière de soins médicaux.

Force est de constater que la loi du 26 juin 1990 relative à la protection des malades mentaux ne fournit pas de réponse adaptée à certaines situations rencontrées sur le terrain par les CPAS ou certains services agréés. En effet, dans le cadre de cette loi, le déclencheur d'une intervention urgente est, entre autres, le constat d'une urgence de nature psychiatrique et la réponse est également une réponse de cette nature.

Le procureur du Roi de Bruxelles, en réponse à un courrier du CPAS de Bruxelles confirme à ce propos que *«vivre dans la rue ne correspond cependant pas en soi, à une maladie mentale»*.

Reste que la situation d'urgence qui a été constatée, même sans composante psychiatrique, demeure une situation qui doit être traitée sans délai.

Dans son courrier, le procureur du Roi de Bruxelles confirme au CPAS: *«Dès lors, je me rallie à votre avis selon lequel il est intolérable que des personnes en viennent à mourir de froid sans émouvoir les pouvoirs publics; mais sauf avis contraire et motivé, C'EST LE LÉGISLATEUR QUI DEVRAIT D'URGENCE PRENDRE UNE INITIATIVE.»*

La proposition de loi cherche à répondre à cet objectif.

Elle propose la mise en œuvre d'un dispositif alternatif compatible avec le respect des libertés individuelles tout en permettant aux CPAS d'agir dans les situations où les personnes sans-abri refusent une aide et que ce refus est de nature à les exposer à un péril grave.

de voorzitters van de OCMW's bevoegd om de dringende hulp te verlenen aan de daklozen. Die hulp kan er evenwel maar komen met de instemming van de betrokkenen.

De wet van 22 augustus 2002 betreffende de rechten van de patiënt bevestigt, voor zover nodig, het recht van elkeen om over zijn persoon te beschikken, en dit ook wat geneeskundige verzorging betreft.

Men kan niet om de vaststelling heen dat de wet van 26 juni 1990 betreffende de bescherming van de persoon van de geesteszieke geen passende oplossing aanreikt voor bepaalde situaties waarmee de OCMW's in het veld te maken krijgen. In het kader van die wet vormt immers onder meer een kennelijk dringende, psychiatrie vergende toestand de aanleiding voor een spoedoptreden, en wordt die toestand ook op een dergelijke wijze verholpen.

In antwoord op een brief van het OCMW van Brussel bevestigt de procureur des Konings van Brussel daaromtrent dat op straat leven op zich echter niet gelijkstaat met een geestesziekte.

De kennelijk dringende toestand blijft evenwel een toestand die onmiddellijk moet behandeld worden, zelfs als is daarbij geen sprake van een psychiatrisch aspect.

In zijn brief bevestigt de procureur des Konings van Brussel aan het OCMW: *«Ik deel dan ook uw mening volgens dewelke het ontoelaatbaar is dat personen ertoe komen om te sterven van de kou zonder de openbare overheden te ontroeren; maar, behoudens gemotiveerd tegenbericht, IS HET DE WETGEVER DIE DRINGEND EEN INITIATIEF ZOU MOETEN NEMEN.»*

Het wetsvoorstel tracht aan die doelstelling tegemoet te komen.

Er wordt in voorgesteld alternatieve voorzieningen op te zetten die verenigbaar zijn met de inachtneming van de individuele vrijheden, zodat de OCMW's kunnen optreden in de situaties waarin daklozen hulpverlening weigeren en waarin die weigering hen aan een ernstig gevaar kan blootstellen.

En effet, les acteurs de terrain sont amenés, de manière récurrente et en toutes saisons à constater des situations sociales nécessitant une réponse immédiate. Et si les présidents de CPAS sont autorisés à agir dans le cadre de leurs missions, ils ne peuvent le faire que lorsque la personne devant être aidée y consent.

La loi relative aux droits du patient n'est pas remise en cause par le dispositif proposé et chaque personne conserve bien entendu le droit de disposer d'elle-même. Mais il importe d'être à même de répondre à des situations extrêmes et précises pour malgré tout venir en aide à ces personnes.

Trois critères doivent être réunis pour que le processus puisse être enclenché:

- le travailleur social doit relever une situation d'urgence ne pouvant souffrir d'aucun délai quant à son traitement;

- le travailleur social doit constater que la personne sans-abri exposée à cette situation refuse toute aide et ce, parce que précisément elle n'est pas en pleine possession de ses facultés mentales, parce qu'elle n'a pas conscience de la réelle gravité de son état, par manque de discernement et de libre arbitre ou que ses facultés mentales sont momentanément altérées (par exemple, le fait d'être sous l'emprise de la boisson);

- il doit estimer que ce refus d'aide expose la personne sans-abri à un péril grave (par exemple, des conditions climatiques sévères). Il s'agit là d'une analyse au cas par cas.

Si ces trois conditions sont réunies, le travailleur social demande un avis médical circonstancié. Si le médecin fait le même constat que le travailleur social, l'accord du président du CPAS sera demandé pour déclencher le processus d'aide contrainte.

Le président du CPAS, s'il marque son accord, en avisera sans délai le procureur du Roi.

De veldwerkers krijgen het hele jaar door immers herhaaldelijk te maken met sociale situaties die kennelijk een onmiddellijk optreden vereisen. De voorzitters van de OCMW's krijgen evenwel maar de toestemming in het kader van hun taken op te treden, indien de persoon die moet worden geholpen daarmee instemt.

De wet betreffende de rechten van de patiënt staat niet ter discussie, en iedereen behoudt vanzelfsprekend het recht om over zijn eigen lot te beslissen. Het is echter belangrijk buitengewone en specifieke situaties het hoofd te bieden opdat de betrokkenen ondanks alles geholpen worden.

Om het proces op gang te brengen, moet aan drie criteria voldaan zijn:

- de maatschappelijk werker moet melding maken van een dringende toestand die onmiddellijk behandeld dient te worden;

- hij moet vaststellen dat de in die situatie verkerende dakloze alle hulp weigert omdat hij niet ten volle bij zijn verstand is, omdat hij zich wegens zijn gebrek aan onderscheidingsvermogen en zijn eigenzinnigheid niet bewust is van de ware ernst van zijn toestand, dan wel omdat zijn geestesvermogens tijdelijk aangetast zijn (bij voorbeeld onder invloed van drank);

- hij moet van mening zijn dat die weigering van hulp de dakloze ernstig in gevaar brengt (bijvoorbeeld slechte weersomstandigheden). Het komt er daarbij op aan elk geval afzonderlijk te analyseren.

Indien aan die drie voorwaarden is voldaan, verzoekt de maatschappelijk werker om een omstandig medisch advies. Als de arts hetzelfde vaststelt als de maatschappelijk werker, moet de voorzitter van het OCMW om toestemming worden gevraagd om onder dwang het hulpverleningsproces op gang te brengen.

Zo de voorzitter van het OCMW toestemming verleent, stelt hij de procureur des Konings onmiddellijk daarvan in kennis.

Le dispositif de secours d'urgence sera ponctuel et temporaire mais il sera par la suite proposé à la personne la possibilité de s'inscrire dans un processus d'intégration à plus long terme.

La présente proposition de loi vise donc à garantir de manière plus efficace les droits fondamentaux des personnes sans-abri et à conforter ainsi les mesures adoptées dans le cadre de la loi contenant un programme d'urgence pour une société plus solidaire.

Yvan MAYEUR (PS)
Colette BURGEON (PS)
François-Xavier de DONNEA (MR)
Maya DETIEGE (sp.a–spirit)
Marie-Claire LAMBERT (PS)
Nahima LANJRI (CD&V)
Charles MICHEL (MR)
Marie NAGY (ECOLO)

De dringende hulpvoorzieningen zijn gericht op specifieke gevallen en zijn tijdelijk, maar de betrokkene krijgt wel de gelegenheid vervolgens deel te nemen aan een resocialisatieproces op langere termijn.

Dit wetsvoorstel strekt er dus toe de fundamentele rechten van de daklozen doeltreffender te waarborgen, en zodoende de maatregelen te versterken welke werden aangenomen in het kader van de wet houdende een urgentieprogramma voor een meer solidaire samenleving.

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 28, § 1^{er}, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale est complété par les alinéas suivants:

«Lorsque le travailleur social visé à l'article 44 ou tout autre organisme ayant obtenu l'agrément ou la reconnaissance des pouvoirs publics pour venir en aide aux personnes visées par la présente loi constate que les conditions fixées aux alinéas suivants sont remplies, il est habilité à prendre des mesures de protection et d'aide appropriées à l'égard des personnes se trouvant sur la voie publique.

En cas de nécessité urgente et de manière exceptionnelle, les intervenants sociaux visés à l'alinéa 6 doivent, après avoir reçu un avis médical circonstancié relatif à l'état de santé de la personne se trouvant sur la voie publique, prendre les mesures qui s'imposent afin que celle-ci soit amenée sans délai dans un lieu d'hébergement où elle pourra bénéficier des soins que son état requiert ou dans un établissement de soins, lorsque les conditions suivantes sont réunies:

– l'intégrité physique de la personne trouvée sur la voie publique est exposée à un péril grave et imminent et cette dernière refuse toute assistance, notamment en raison de l'absence de discernement afférent à sa situation;

– les intervenants sociaux visés à l'alinéa 6 doivent, avant toute décision, avertir sans délai le président du centre public d'action sociale du lieu où la personne a été trouvée.

Sur la base des éléments d'information transmis par les intervenants sociaux visés à l'alinéa 6 et de l'avis médical circonstancié, seul le président du centre public d'action sociale est habilité à imposer la mise en oeuvre de cette mesure d'aide appropriée.

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 28, § 1, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn wordt aangevuld als volgt:

«Indien de in artikel 44 bedoelde maatschappelijk werker, dan wel ongeacht welke andere instantie die van overheidswege de goedkeuring of erkenning verkregen heeft om de in deze wet bedoelde personen bij te staan, vaststelt dat aan de in de volgende leden vastgestelde voorwaarden is voldaan, is hij gemachtigd passende beschermings- en bijstandsmaatregelen te nemen jegens de personen die zich op de openbare weg bevinden.

In geval van dringende noodzakelijkheid en bij wijze van uitzondering moeten de in het zesde lid bedoelde, maatschappelijk interveniënten, nadat zij omstandig medisch advies hebben gekregen over de gezondheidstoestand van de zich op de openbare weg bevindende persoon, alle nodige maatregelen nemen om die persoon onmiddellijk te doen overbrengen naar een opvangplaats waar hij de verzorging die zijn toestand vergt, kan krijgen, dan wel naar een verzorgingsinstelling als aan de volgende voorwaarden is voldaan:

– de fysieke integriteit van de op de openbare weg aangetroffen persoon is blootgesteld aan een ernstig en onmiddellijk gevaar en die persoon weigert elke vorm van bijstand, met name bij gebrek aan onderscheidingsvermogen wat zijn toestand betreft;

– de in het zesde lid bedoelde, maatschappelijk interveniënten moeten vóór elke beslissing onmiddellijk de voorzitter verwittigen van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van de plaats waar de persoon is aangetroffen.

Alleen de voorzitter van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn is gemachtigd om de tenuitvoerlegging van die passende hulpmaatregel op te leggen op grond van de gegevens die de in het zesde lid bedoelde maatschappelijk interveniënten hebben verschaft, alsmede van het omstandig medisch advies.

Le président du centre public d'action sociale avise sans délai le procureur du Roi de sa décision et requiert son assistance s'il l'estime nécessaire.».

Art. 3

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

15 décembre 2005

Yvan MAYEUR (PS)
Colette BURGEON (PS)
François-Xavier de DONNEA (MR)
Maya DETIEGE (sp.a–spirit)
Marie-Claire LAMBERT (PS)
Nahima LANJRI (CD&V)
Charles MICHEL (MR)
Marie NAGY (ECOLO)

De voorzitter van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn brengt onmiddellijk de procureur des Konings op de hoogte van zijn beslissing en verzoekt om diens hulp indien hij zulks noodzakelijk acht.».

Art. 3

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

15 december 2005

ANNEXE

BIJLAGE

TEXTE DE BASE

Loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale

Art. 28

§ 1^{er}. Le président du conseil du centre public d'aide sociale dirige les activités de ce centre.

Il veille à l'instruction préalable des affaires qui sont soumises au conseil, au bureau permanent et aux comités spéciaux.

Il en convoque les réunions et en arrête l'ordre du jour.

Il est chargé de l'exécution des décisions du conseil, du bureau permanent et des comités spéciaux. Les décisions prises par le bureau permanent et par les comités spéciaux sont portées à la connaissance du conseil de l'aide sociale. Le procès-verbal des réunions du comité de concertation doit être porté à la connaissance du conseil de l'aide sociale. Il représente le centre public d'aide sociale dans les actes judiciaires et extrajudiciaires.

Lorsqu'une personne sans abri sollicite l'aide sociale du centre public d'aide sociale de la commune où il se trouve, le président doit lui accorder l'aide urgente requise, dans les limites fixées par le règlement d'ordre intérieur du conseil de l'aide sociale, à charge pour lui de soumettre sa décision au conseil à la plus prochaine réunion, en vue de la ratification.

TEXTE DE BASE ADAPTÉ À LA PROPOSITION

Loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale

Art. 28

§ 1^{er}. Le président du conseil du centre public d'aide sociale dirige les activités de ce centre.

Il veille à l'instruction préalable des affaires qui sont soumises au conseil, au bureau permanent et aux comités spéciaux.

Il en convoque les réunions et en arrête l'ordre du jour.

Il est chargé de l'exécution des décisions du conseil, du bureau permanent et des comités spéciaux. Les décisions prises par le bureau permanent et par les comités spéciaux sont portées à la connaissance du conseil de l'aide sociale. Le procès-verbal des réunions du comité de concertation doit être porté à la connaissance du conseil de l'aide sociale. Il représente le centre public d'aide sociale dans les actes judiciaires et extrajudiciaires.

Lorsqu'une personne sans abri sollicite l'aide sociale du centre public d'aide sociale de la commune où il se trouve, le président doit lui accorder l'aide urgente requise, dans les limites fixées par le règlement d'ordre intérieur du conseil de l'aide sociale, à charge pour lui de soumettre sa décision au conseil à la plus prochaine réunion, en vue de la ratification.

Lorsque le travailleur social visé à l'article 44, ou tout autre organisme ayant obtenu l'agrément ou la reconnaissance des pouvoirs publics pour venir en aide aux personnes visées par la présente loi, constate que les conditions fixées aux alinéas suivants sont remplies, il est habilité à prendre des mesures de protection et d'aide appropriées à l'égard des personnes se trouvant sur la voie publique.

BASISTEKST

Organieke wet van 8 julit 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn

Art. 28

§ 1. De voorzitter van de raad van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn leidt de activiteiten van dit centrum.

Hij zorgt voor het voorafgaand onderzoek van de zaken die aan de raad, aan het vast bureau en aan de bijzondere comités worden voorgelegd.

Hij roept deze vergaderingen bijeen en stelt de agenda hiervan vast.

Hij is belast met de uitvoering van de beslissingen van de raad, van het vast bureau en van de bijzondere comités. De in het vast bureau en de bijzondere comités genomen beslissingen worden ter kennis van de raad voor maatschappelijk welzijn gebracht. De notulen van de vergaderingen van het overlegcomité dienen ter kennis te worden gebracht van de raad voor maatschappelijk welzijn. Hij vertegenwoordigt het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn in de gerechtelijke en buitengerechtelijke handelingen.

Wanneer een dakloze persoon een beroep doet op de maatschappelijke dienstverlening van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van de gemeente waar hij zich bevindt, moet de voorzitter hem de vereiste dringende hulpverlening toekennen, binnen de grenzen vastgesteld door het huishoudelijk reglement van de raad voor maatschappelijk welzijn, mits zijn beslissing op de eerstvolgende vergadering ter bekrachtiging aan de raad voor te leggen.

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL

Organieke wet van 8 julit 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn

Art. 28

§ 1. De voorzitter van de raad van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn leidt de activiteiten van dit centrum.

Hij zorgt voor het voorafgaand onderzoek van de zaken die aan de raad, aan het vast bureau en aan de bijzondere comités worden voorgelegd.

Hij roept deze vergaderingen bijeen en stelt de agenda hiervan vast.

Hij is belast met de uitvoering van de beslissingen van de raad, van het vast bureau en van de bijzondere comités. De in het vast bureau en de bijzondere comités genomen beslissingen worden ter kennis van de raad voor maatschappelijk welzijn gebracht. De notulen van de vergaderingen van het overlegcomité dienen ter kennis te worden gebracht van de raad voor maatschappelijk welzijn. Hij vertegenwoordigt het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn in de gerechtelijke en buitengerechtelijke handelingen.

Wanneer een dakloze persoon een beroep doet op de maatschappelijke dienstverlening van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van de gemeente waar hij zich bevindt, moet de voorzitter hem de vereiste dringende hulpverlening toekennen, binnen de grenzen vastgesteld door het huishoudelijk reglement van de raad voor maatschappelijk welzijn, mits zijn beslissing op de eerstvolgende vergadering ter bekrachtiging aan de raad voor te leggen.

Indien de in artikel 44 bedoelde maatschappelijk werker, dan wel ongeacht welke andere instantie die van overheidswege de goedkeuring of erkenning verkregen heeft om de in deze wet bedoelde personen bij te staan, vaststelt dat aan de in de volgende leden vastgestelde voorwaarden is voldaan, is hij gemachtigd passende beschermings- en bijstandsmaatregelen te nemen jegens de personen die zich op de openbare weg bevinden.

En cas de nécessité urgente et de manière exceptionnelle, les intervenants sociaux visés à l'alinéa 6 doivent, après avoir reçu un avis médical circonstancié relatif à l'état de santé de la personne se trouvant sur la voie publique, prendre les mesures qui s'imposent afin que celle-ci soit amenée sans délai dans un lieu d'hébergement où elle pourra bénéficier des soins que son état requiert ou dans un établissement de soins, lorsque les conditions suivantes sont réunies:

- l'intégrité physique de la personne trouvée sur la voie publique est exposée à un péril grave et imminent et cette dernière refuse toute assistance, notamment en raison de l'absence de discernement afférent à sa situation;

- les intervenants sociaux visés à l'alinéa 6 doivent, avant toute décision, avertir sans délai le président du centre public d'action sociale du lieu où la personne a été trouvée.

Sur la base des éléments d'information transmis par les intervenants sociaux visés à l'alinéa 6 et de l'avis médical circonstancié, seul le président du centre public d'action sociale est habilité à imposer la mise en oeuvre de cette mesure d'aide appropriée.

Le président du centre public d'action sociale avise sans délai le procureur du Roi de sa décision et requiert son assistance s'il l'estime nécessaire.

§ 2. Les délibérations du conseil de l'aide sociale, du bureau permanent et des comités spéciaux, les publications, les actes et la correspondance du centre public d'aide sociale, sont signés par le président et par le secrétaire.

Le président peut déléguer par écrit la signature de certains documents à un ou plusieurs membres du conseil de l'aide sociale. Il peut révoquer cette délégation à tout moment. La mention de la délégation doit précéder la signature, le nom et la qualité du membre ou des membres titulaires de la délégation sur tous les documents qu'ils signent.

Le conseil de l'aide sociale ou le bureau permanent peut autoriser le secrétaire du centre public d'aide so-

§ 2. Les délibérations du conseil de l'aide sociale, du bureau permanent et des comités spéciaux, les publications, les actes et la correspondance du centre public d'aide sociale, sont signés par le président et par le secrétaire.

Le président peut déléguer par écrit la signature de certains documents à un ou plusieurs membres du conseil de l'aide sociale. Il peut révoquer cette délégation à tout moment. La mention de la délégation doit précéder la signature, le nom et la qualité du membre ou des membres titulaires de la délégation sur tous les documents qu'ils signent.

Le conseil de l'aide sociale ou le bureau permanent peut autoriser le secrétaire du centre public d'aide so-

§ 2. De beslissingen van de raad voor maatschappelijk welzijn, van het vast bureau en van de bijzondere comités, de bekendmakingen, de akten en de briefwisseling van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn worden ondertekend door de voorzitter en door de secretaris.

De voorzitter kan de ondertekening van bepaalde stukken schriftelijk opdragen aan een of meerdere leden van de raad voor maatschappelijk welzijn. Hij kan deze opdracht te allen tijde herroepen. Het lid of de leden aan wie de opdracht is gegeven moeten op alle stukken die ze ondertekenen, boven hun handtekening, naam en functie, melding maken van die opdracht.

De raad voor maatschappelijk welzijn of het vast bureau kan de secretaris van het openbaar centrum voor

In geval van dringende noodzakelijkheid en bij wijze van uitzondering moeten de in het zesde lid bedoelde maatschappelijk interveniënten, nadat zij omstandig medisch advies hebben gekregen over de gezondheidstoestand van de zich op de openbare weg bevindende persoon, alle nodige maatregelen nemen om die persoon onmiddellijk te doen overbrengen naar een opvangplaats waar hij de verzorging die zijn toestand vergt, kan krijgen, dan wel naar een verzorgingsinstelling als aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- de fysieke integriteit van de op de openbare weg aangetroffen persoon is blootgesteld aan een ernstig en onmiddellijk gevaar en die persoon weigert elke vorm van bijstand, met name bij gebrek aan onderscheidingsvermogen wat zijn toestand betreft;

- de in het zesde lid bedoelde maatschappelijk interveniënten moeten vóór elke beslissing onmiddellijk de voorzitter verwittigen van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van de plaats waar de persoon is aangetroffen.

Alleen de voorzitter van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn is gemachtigd om de tenuitvoerlegging van die passende hulpmaatregel op te leggen op grond van de gegevens die de in het zesde lid bedoelde maatschappelijk interveniënten hebben verschaft, alsmede van het omstandig medisch advies.

De voorzitter van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn brengt onmiddellijk de procureur des Konings op de hoogte van zijn beslissing en verzoekt om diens hulp indien hij zulks noodzakelijk acht.

§ 2. De beslissingen van de raad voor maatschappelijk welzijn, van het vast bureau en van de bijzondere comités, de bekendmakingen, de akten en de briefwisseling van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn worden ondertekend door de voorzitter en door de secretaris.

De voorzitter kan de ondertekening van bepaalde stukken schriftelijk opdragen aan een of meerdere leden van de raad voor maatschappelijk welzijn. Hij kan deze opdracht te allen tijde herroepen. Het lid of de leden aan wie de opdracht is gegeven moeten op alle stukken die ze ondertekenen, boven hun handtekening, naam en functie, melding maken van die opdracht.

De raad voor maatschappelijk welzijn of het vast bureau kan de secretaris van het openbaar centrum voor

ciale à déléguer le contreseing de certains documents à un ou plusieurs fonctionnaires du centre. Cette délégation est faite par écrit et peut à tout moment être révoquée; le conseil de l'aide sociale en est informé à sa plus prochaine séance. La mention de la délégation doit précéder la signature, le nom et la qualité du fonctionnaire ou des fonctionnaires délégués sur tous les documents qu'ils signent.

§ 3. Le président peut, en cas d'urgence et dans les limites fixées par le règlement d'ordre intérieur du conseil de l'aide sociale, décider l'octroi d'une aide, à charge pour lui de soumettre sa décision au conseil à la plus prochaine réunion, en vue de la ratification.

§ 4. Le président assiste avec voix consultative aux réunions du collège des bourgmestre et échevins à sa demande ou à l'invitation du bourgmestre afin d'être entendu sur les matières concernant le centre public d'aide sociale. A cette fin, le président reçoit l'ordre du jour des réunions du collège.

ciala à dëléguer le contreseing de certains documents à un ou plusieurs fonctionnaires du centre. Cette dëlégation est faite par écrit et peut à tout moment être révoquée; le conseil de l'aide sociale en est informé à sa plus prochaine séance. La mention de la dëlégation doit précéder la signature, le nom et la qualité du fonctionnaire ou des fonctionnaires dëlégués sur tous les documents qu'ils signent.

§ 3. Le président peut, en cas d'urgence et dans les limites fixées par le règlement d'ordre intérieur du conseil de l'aide sociale, décider l'octroi d'une aide, à charge pour lui de soumettre sa décision au conseil à la plus prochaine réunion, en vue de la ratification.

§ 4. Le président assiste avec voix consultative aux réunions du collège des bourgmestre et échevins à sa demande ou à l'invitation du bourgmestre afin d'être entendu sur les matières concernant le centre public d'aide sociale. A cette fin, le président reçoit l'ordre du jour des réunions du collège.

maatschappelijk welzijn machtigen de mede-ondertekening van bepaalde stukken op te dragen aan een of meer ambtenaren van het centrum. Deze opdracht geschiedt schriftelijk en is te allen tijde herroepbaar; de raad voor maatschappelijk welzijn wordt daarvan op de hoogte gebracht tijdens zijn eerstvolgende vergadering. De ambtenaar of de ambtenaren aan wie de opdracht is gegeven moeten op alle stukken die ze ondertekenen, boven hun handtekening, naam en functie, melding maken van die opdracht.

§ 3. De voorzitter kan in dringende gevallen en binnen de perken bepaald door het huishoudelijk reglement van de raad voor maatschappelijk welzijn, zelf tot hulpverlening beslissen, mits zijn beslissing aan de raad te onderwerpen op de eerstvolgende vergadering met het oog op haar bekrachtiging.

§ 4. De voorzitter woont, op zijn verzoek of op uitnodiging van de burgemeester, met raadgevende stem de vergaderingen van het college van burgemeester en schepenen bij teneinde gehoord te worden betreffende aangelegenheden die verband houden met het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn. Te dien einde ontvangt de voorzitter de agenda van de vergaderingen van het college.

maatschappelijk welzijn machtigen de mede-ondertekening van bepaalde stukken op te dragen aan een of meer ambtenaren van het centrum. Deze opdracht geschiedt schriftelijk en is te allen tijde herroepbaar; de raad voor maatschappelijk welzijn wordt daarvan op de hoogte gebracht tijdens zijn eerstvolgende vergadering. De ambtenaar of de ambtenaren aan wie de opdracht is gegeven moeten op alle stukken die ze ondertekenen, boven hun handtekening, naam en functie, melding maken van die opdracht.

§ 3. De voorzitter kan in dringende gevallen en binnen de perken bepaald door het huishoudelijk reglement van de raad voor maatschappelijk welzijn, zelf tot hulpverlening beslissen, mits zijn beslissing aan de raad te onderwerpen op de eerstvolgende vergadering met het oog op haar bekrachtiging.

§ 4. De voorzitter woont, op zijn verzoek of op uitnodiging van de burgemeester, met raadgevende stem de vergaderingen van het college van burgemeester en schepenen bij teneinde gehoord te worden betreffende aangelegenheden die verband houden met het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn. Te dien einde ontvangt de voorzitter de agenda van de vergaderingen van het college.